

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3052/94 της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3053/94 της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα των αυγών 4
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3054/94 της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των τιμών ανασχέσεως και των επιβαρύνσεων κατά την εισαγωγή για την ωαλδουμίνη και γαλακταλδουμίνη 6
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3055/94 της Επιτροπής της 14ης Δεκεμβρίου 1994 για κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία 8
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3056/94 της Επιτροπής της 14ης Δεκεμβρίου 1994 για κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία 10
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3057/94 της Επιτροπής της 14ης Δεκεμβρίου 1994 για την κατάταξη ορισμένων εμπορευμάτων στο Taric 12
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3058/94 της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1994 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2581/94 σχετικά με την προκήρυξη διαρκούς διαγωνισμού για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά σκληρού σίτου που κατέχεται από τον ελληνικό οργανισμό παρεμβάσεως 14
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3059/94 της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με την τροποποίηση των παραρτημάτων I, II και III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης (!) 15
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3060/94 της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1994 που καθορίζει τις ποσοστάσεις για προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Ισπανία, προέλευσης τρίτων χωρών 18

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3061/94 της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1994 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2828/93 και για την καθιέρωση των κοινών λεπτομερειών ελέγχου της χρησιμοποίησής ή/και του προορισμού των εισαγομένων προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1515 90 59 και 1515 90 99	20
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3062/94 της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1994 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3061/84 περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενισχύσεως στην παραγωγή ελαιολάδου	21
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3063/94 της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1994 για τον καθορισμό των όρων σύμφωνα με τους οποίους θεσπίζεται προσωρινή παρέκκλιση από την εφαρμογή κοινών κανόνων ποιότητας των νωπών οπωροκηπευτικών όσον αφορά τα αυστριακά και φινλανδικά προϊόντα	22
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3064/94 της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1994 για την παρέκκλιση, για περίοδο δύο ετών, από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 920/89 για τον καθορισμό των κανόνων ποιότητας για τα καρότα, τα εσπεριδοειδή και τα επιτραπέζια μήλα και αχλάδια, όσον αφορά τα καρότα που παράγονται στη Σουηδία και για τον καθορισμό προσωρινά των όρων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 920/89 όσον αφορά ορισμένες ποικιλίες μήλων	23
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3065/94 της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της	24
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3066/94 της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	26
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3067/94 της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως	37
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3068/94 της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης	40
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3069/94 της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως	42
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3070/94 της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη	44

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

94/791/ΕΚ:

- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| * Κατ' εκτίμηση ισολογισμός του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με τα νεαρά άρρενα βοοειδή θάρους ίσου ή κατώτερου των 300 χιλιογράμμων που προορίζονται για πάχυνση για την περίοδο από 1 Ιανουαρίου μέχρι 30 Ιουνίου 1995 | 46 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

94/792/ΕΚ:

- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| * Κατ' εκτίμηση ισολογισμός του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με το βόειο κρέας που προορίζεται για τη μεταποιητική διομηχανία για την περίοδο από 1 Ιανουαρίου μέχρι 30 Ιουνίου 1995 | 48 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

Ανακοίνωση προς τους Σουηδούς και Φινλανδούς αναγνώστες (βλέπε σελίδα 3 του εξωφύλλου)

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3052/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 1994

για καθορισμό των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3179/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από την Αλγερία⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1900/92⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από το Μαρόκο⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1901/92⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1508/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από την Τυνησία⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 413/86⁽⁸⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1902/92⁽¹⁰⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/77 του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1977 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από τον Λίβανο⁽¹¹⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/78⁽¹²⁾, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, η

Επιτροπή αποφάσισε την προσφυγή στη διαδικασία διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών για το ελαιόλαδο·

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2751/78 του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με το καθεστώς καθορισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου με διαγωνισμό⁽¹³⁾ προβλέπει ότι το ελάχιστο ύψος εισφοράς καθορίζεται για τα επιμέρους προϊόντα μετά από εξέταση της καταστάσεως της διεθνούς και της κοινοτικής αγοράς καθώς και του ύψους των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό·

ότι, κατά την εισπραξη της εισφοράς, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις που αναφέρονται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών· ότι, ιδίως, η εισφορά που εφαρμόζεται στις χώρες αυτές καθορίζεται αφού ληφθεί ως βάση υπολογισμού η εισφορά που εισπράττεται για τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες·

ότι, όσον αφορά την Τουρκία και τις χώρες του Maghreb, πρέπει να μην προδικασθεί το πρόσθετο ποσό που πρέπει να καθορισθεί σύμφωνα με τις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των τρίτων χωρών·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1991 σχετικά με τη σύνδεση των υπερποντίων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα⁽¹⁴⁾, δεν εφαρμόζονται εισφορές στα προϊόντα καταγωγής υπερποντίων χωρών και εδαφών·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται παραπάνω στα ποσά των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό, στις 12 και 13 Δεκεμβρίου 1994 οδηγεί στον καθορισμό των ελάχιστων εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·

ότι η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή ελιών των κωδικών ΣΟ 0709 90 39 και 0711 20 90 καθώς και των προϊόντων που περιλαμβάνονται στους κωδικούς ΣΟ 1522 00 31, 1522 00 39 και 2306 90 19, πρέπει να υπολογίζεται με βάση την ελάχιστη εισφορά που εφαρμόζεται στην ποσότητα ελαιόλαδου που περιέχεται στα προϊόντα αυτά· ότι, για τις ελιές, η εισπραχθείσα εισφορά δεν είναι δυνατόν να είναι κατώτερη από ένα ποσό που αντιστοιχεί στο 8 %

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 285 της 20. 11. 1993, σ. 9.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 24.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 43.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 2.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 9.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 26. 2. 1986, σ. 1.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 3.

⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 21. 7. 1977, σ. 4.

⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1978, σ. 60.

⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 28. 11. 1978, σ. 6.

⁽¹⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1.

της αξίας του εισαγόμενου προϊόντος, με καθορισμό του ποσού αυτού κατ' αποκοπή· ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθορίζονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου καθορίζονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Δεκεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ελάχιστες εισφορές κατά την εισαγωγή στον τομέα του ελαιόλαδου (1)

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
1509 10 10	79,00 (2)
1509 10 90	79,00 (2)
1509 90 00	92,00 (2)
1510 00 10	77,00 (2)
1510 00 90	122,00 (4)

(1) Δεν εφαρμόζονται εισφορές στα προϊόντα καταγωγής PTOM σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(2) Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού, που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε μια από τις κατωτέρω χώρες και μεταφερθεί απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά:

α) Λίβανος: 0,60 Ecu ανά 100 kg.

β) Τουρκία: 11,48 Ecu (*) ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η χώρα αυτή, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

γ) Αλγερία, Τυνησία και Μαρόκο: 12,69 Ecu (*) ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που υπέβαλαν οι χώρες αυτές, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

(*) Αυτά τα ποσά δύνανται να προσυζητηθούν κατά ένα πρόσθετο ποσό που πρέπει να καθορισθεί από την Κοινότητα και από τις εν λόγω τρίτες χώρες.

(3) Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,86 Ecu ανά 100 kg.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,09 Ecu ανά 100 kg.

(4) Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 7,25 Ecu ανά 100 kg.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 5,80 Ecu ανά 100 kg.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου (1)

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
0709 90 39	17,38
0711 20 90	17,38
1522 00 31	39,50
1522 00 39	63,20
2306 90 19	6,16

(1) Δεν εφαρμόζονται εισφορές στα προϊόντα καταγωγής PTOM σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3053/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 1994

για καθορισμό των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα των αυγών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των αυγών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1574/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 και το άρθρο 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι τιμές ανασχέσεως και οι εισφορές για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 πρέπει να καθορίζονται εκ των προτέρων για κάθε τρίμηνο, σύμφωνα με τις μεθόδους υπολογισμού που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2773/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κανόνων για τον υπολογισμό των εισφορών και των τιμών ανασχέσεως στον τομέα των αυγών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4155/87⁽⁴⁾.

ότι, εφόσον οι τιμές ανασχέσεως και οι εισφορές στον τομέα των αυγών καθορίστηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2333/94 της Επιτροπής⁽⁵⁾, για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1994, πρέπει αυτές να καθορισθούν εκ νέου για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 1995· ότι ο καθορισμός αυτός πρέπει, βασικά, να υπολογιστεί με βάση τις τιμές των κτηνοτροφικών σιτηρών για την περίοδο από 1ης Απριλίου έως τις 31 Αυγούστου 1994·

ότι, κατά τον καθορισμό των τιμών ανασχέσεως που ισχύουν από την 1η Οκτωβρίου, 1η Ιανουαρίου και 1η Απριλίου, πρέπει να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών στη διεθνή αγορά μόνο όταν η τιμή της ποσότητας των κτηνοτροφικών σιτηρών εμφανίζει ελάχιστη μεταβολή σε σχέση με εκείνη που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της τιμής ανασχέσεως του προηγούμενου τριμήνου· ότι αυτή η ελάχιστη μεταβολή καθορίστηκε σε 3% από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2773/75·

ότι η τιμή της ποσότητας των κτηνοτροφικών σιτηρών αποκλίνει περισσότερο από 3% από εκείνη η οποία χρησιμοποιήθηκε για το προηγούμενο τρίμηνο· ότι πρέπει, επομένως, να υπολογισθεί η εξέλιξη αυτή για τον καθορισμό των τιμών ανασχέσεως για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1994·

ότι κατά τον καθορισμό των εισφορών που ισχύουν από 1η Οκτωβρίου, 1η Ιανουαρίου και 1η Απριλίου πρέπει να

ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών στη διεθνή αγορά μόνο όταν συγχρόνως καθορίζεται νέα τιμή ανασχέσεως·

ότι καθορίστηκαν νέες τιμές ανασχέσεως· ότι, για το λόγο αυτό, είναι αναγκαίο να καθοριστούν οι εισφορές αφού ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1991 σχετικά με τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα⁽⁶⁾, δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής υπερπόντιων χωρών και εδαφών·

ότι οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 3491/93⁽⁷⁾, και (ΕΚ) αριθ. 3492/93 του Συμβουλίου⁽⁸⁾ σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της ευρωπαϊκής συμφωνίας περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, αφετέρου, και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 520/92 του Συμβουλίου της 27ης Φεβρουαρίου 1992 σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της ενδιάμεσης συμφωνίας για το εμπόριο και εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2235/93⁽¹⁰⁾, και ιδίως το άρθρο 1, καθιέρωσαν σύστημα μειώσεως των εισφορών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2699/93 της Επιτροπής⁽¹¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3026/94⁽¹²⁾ καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής στον τομέα των αυγών του συστήματος που προβλέπεται στις συμφωνίες αυτές·

ότι οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 3641/93⁽¹³⁾ και (ΕΚ) αριθ. 3642/93⁽¹⁴⁾ του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της ενδιάμεσης συμφωνίας για το εμπόριο και εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, αφετέρου· ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1559/94 της Επιτροπής⁽¹⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3027/94⁽¹⁶⁾, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής στον τομέα των αυγών του καθεστώτος που προβλέπεται στις συμφωνίες αυτές·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 319 της 21. 12. 1993, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 319 της 21. 12. 1993, σ. 4.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 56 της 29. 2. 1992, σ. 9.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 200 της 10. 8. 1993, σ. 5.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 245 της 1. 10. 1993, σ. 88.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 321 της 14. 12. 1994, σ. 10.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 333 της 31. 12. 1993, σ. 16.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 333 της 31. 12. 1993, σ. 17.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 1. 7. 1994, σ. 62.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 321 της 14. 12. 1994, σ. 12.⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 49.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 152 της 24. 6. 1993, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 64.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 392 της 31. 12. 1987, σ. 29.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 254 της 30. 9. 1994, σ. 9.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 και οι τιμές ανασχέσεως που προβλέπονται στο άρθρο 7 του ίδιου κανονισμού, για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα των αυγών^(?)

Κωδικός ΣΟ	Τιμή ανασχέσεως	Ποσό των εισφορών
	Ecu/100άδα	Ecu/100άδα
0407 00 11	50,98	10,79 ⁽¹⁾
0407 00 19	10,74	3,22 ⁽¹⁾
	Ecu/100 kg	Ecu/100 kg
0407 00 30	81,37	27,50 ⁽¹⁾
0408 11 80	396,69	128,70 ⁽¹⁾
0408 19 81	179,55	56,10 ⁽¹⁾
0408 19 89	191,30	59,95 ⁽¹⁾
0408 91 80	333,02	124,30 ⁽¹⁾ ^(?)
0408 99 80	88,30	31,90 ⁽¹⁾ ^(?)

⁽¹⁾ Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας, και της Ουγγαρίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, και της Κοινότητας και για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR 1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2699/93, υπάγονται στις εισφορές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού.

⁽²⁾ Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Ρουμανίας και της Βουλγαρίας και της Κοινότητας και για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR. 1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 374/94, υπάγονται στις εισφορές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού.

^(?) Δεν εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα καταγωγής ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3054/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 1994

για καθορισμό των τιμών ανασχέσεως και των επιβαρύνσεων κατά την εισαγωγή για την
ωαλθουμίνη και γαλακταλθουμίνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2783/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του κοινού καθεστώτος συναλλαγών για την ωαλθουμίνη και γαλακταλθουμίνη⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4001/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 2 και το άρθρο 5 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι τιμές ανασχέσεως και οι επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2783/75 πρέπει να καθορίζονται εκ των προτέρων για κάθε τρίμηνο, σύμφωνα με τις μεθόδους υπολογισμού που ορίζονται στον κανονισμό αριθ. 200/64/ΕΟΚ⁽³⁾,ότι, εφόσον οι τιμές ανασχέσεως και οι επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή για την ωαλθουμίνη και γαλακταλθουμίνη καθορίστηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2334/94 της Επιτροπής⁽⁴⁾ για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1994, πρέπει να καθορισθούν εκ νέου για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου 1995 ότι ο καθορισμός αυτός πρέπει να πραγματοποιηθεί με βάση την τιμή ανασχέσεως και την εισφορά που ισχύουν για τα αυγά με κέλυφος για την ίδια περίοδο·

ότι αυτή η τιμή ανασχέσεως και η εισφορά αυτή έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3053/94 της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1994 περί καθορισμού των

τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα των αυγών⁽⁵⁾·

ότι οι τιμές ανασχέσεως και η εισφορά που ισχύουν για τα αυγά με κέλυφος τροποποιήθηκαν από τον εν λόγω κανονισμό· ότι, γι' αυτόν τό λόγο είναι αναγκαίο να τροποποιηθούν επίσης οι τιμές ανασχέσεως και οι επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή για την ωαλθουμίνη και γαλακταλθουμίνη που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2334/94·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1991 σχετικά με τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα⁽⁶⁾, δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής υπερπόντιων χωρών και εδαφών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή που προβλέπονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2783/75 και οι τιμές ανασχέσεως που προβλέπονται στο άρθρο 5 του εν λόγω κανονισμού για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του ίδιου κανονισμού καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 104.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 44.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 134 της 30. 6. 1967, σ. 2834/67.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 254 της 30. 9. 1994, σ. 11.⁽⁵⁾ Βλέπε σελίδα 4 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των τιμών ανασχέσεως και των επιβαρύνσεων κατά την εισαγωγή για την ωαλδομίνη και γαλακτοαλδομίνη ⁽¹⁾

Κωδικός ΣΟ	Τιμή ανασχέσεως	Ποσό των επιβαρύνσεων κατά την εισαγωγή
	Ecu/100 kg	Ecu/100 kg
3502 10 91	381,94	111,65
3502 10 99	51,18	15,13
3502 90 51	381,94	111,65
3502 90 59	51,18	15,13

⁽¹⁾ Δεν εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα καταγωγής ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3055/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 14ης Δεκεμβρίου 1994
για κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1737/94 της Επιτροπής⁽²⁾, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και για το κοινό δασμολόγιο, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας:

ότι, για να εξασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή της συνδυασμένης ονοματολογίας που επισυνάπτεται στον προαναφερθέντα κανονισμό, πρέπει να αποφασιστούν χωρίς καθυστέρηση οι διατάξεις για την κατάταξη του εμπορεύματος που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 έχει καθορίσει τους γενικούς κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας· ότι αυτοί οι κανόνες εφαρμόζονται επίσης σε κάθε άλλη ονοματολογία που την περιλαμβάνει, έστω και εν μέρει ή με την προσθήκη ενδεχομένως υποδιαιρέσεων, η οποία έχει συσταθεί από ειδικούς κοινοτικούς νομοθετικούς κανόνες ενόψει της εφαρμογής δασμολογικών ή άλλων μέτρων στο πλαίσιο των εμπορικών ανταλλαγών·

ότι, κατ' εφαρμογή των εν λόγω γενικών κανόνων, το εμπόρευμα που περιγράφεται στη στήλη I του πίνακα του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού πρέπει να καταταγεί στον αντίστοιχο κωδικό ΣΟ που σημειώνονται στη στήλη 2 βάσει των διατάξεων της στήλης 3·

ότι είναι σκόπιμο, οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες οι οποίες παρέχονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών σχετικά με την κατάταξη των εμπορευμάτων

στην τελωνειακή ονοματολογία και δεν είναι σύμφωνες με το δίκαιο που καθορίζει ο παρών κανονισμός να μπορούν να συνεχίσουν να αποτελούν αντικείμενο επίκλησης, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα⁽³⁾, κατά τη διάρκεια περιόδου τριών μηνών από τον κάτοχό τους·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη του τμήματος δασμολογικής και στατιστικής ονοματολογίας της Επιτροπής Τελωνειακού Κώδικα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το εμπόρευμα που περιγράφεται στη στήλη I του προσαρτημένου πίνακα κατατάσσεται στη συνδυασμένη ονοματολογία στον αντίστοιχο κωδικό ΣΟ που σημειώνεται στη στήλη 2 του εν λόγω πίνακα.

Άρθρο 2

Οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες που παρέχονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών και δεν είναι σύμφωνες με το δίκαιο που καθορίζει ο παρών κανονισμός μπορούν να συνεχίσουν να αποτελούν αντικείμενο επίκλησης, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92, κατά τη διάρκεια περιόδου τριών μηνών.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 21η ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή
 Christiane SCRIVENER
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 16. 7. 1994, σ. 9.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 302 της 19. 10. 1992, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Περιγραφή εμπορεύματος	Κατάταξη (Κωδικός ΣΟ)	Αιτιολογία
(1)	(2)	(3)
<p>Παρασκευάσματα διατροφής που αποτελείται από υδατικό αιώρημα πολτού τομάτας, ξύδι τροποποιημένο άμυλο, αλάτι και καρυκεύματα (όλα μαζί 71 % κατά βάρος) και που περιέχει ορατά τεμάχια ανανά (10,5% κατά βάρος) καθώς και κόκκινης και πράσινης πιπεριάς και καρότων (18,5 % κατά βάρος συνολικά)</p> <p>Οι διαστάσεις των τεμαχίων λαχανικών και φρούτων μπορεί να φθάνουν μέχρι τα 30 x 10 x 8 mm περίπου</p>	2005 90 70	<p>Η κατάταξη καθορίζεται από τις διατάξεις των γενικών κανόνων 1 και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, καθώς και από τα κείμενα των κωδικών ΣΟ 2005, 2005 90 και 2005 90 70.</p> <p>Λόγω της υψηλής περιεκτικότητας των ορατών τεμαχίων φρούτων και λαχανικών, το προϊόν δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι είναι σάλτσα σύμφωνα με την έννοια της δασμολογικής κλάσης 2103 (βλέπε επεξηγηματική σημείωση του ΕΣ στην κλάση 2103, μέρος Α παράγραφος 2).</p>

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3056/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 14ης Δεκεμβρίου 1994
για κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1737/94 της Επιτροπής⁽²⁾, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και για το κοινό δασμολόγιο, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας:

ότι, για να εξασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή της συνδυασμένης ονοματολογίας που επισυνάπτεται στον προαναφερθέντα κανονισμό, πρέπει να αποφασιστούν χωρίς καθυστέρηση οι διατάξεις για την κατάταξη του εμπορεύματος που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 έχει καθορίσει τους γενικούς κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας· ότι αυτοί οι κανόνες εφαρμόζονται επίσης σε κάθε άλλη ονοματολογία που την περιλαμβάνει, έστω και εν μέρει ή με την προσθήκη ενδεχομένως υποδιαίρεσεων, η οποία έχει συσταθεί από ειδικούς κοινοτικούς νομοθετικούς κανόνες ενόψει της εφαρμογής δασμολογικών ή άλλων μέτρων στο πλαίσιο των εμπορικών ανταλλαγών·

ότι, κατ' εφαρμογή των εν λόγω γενικών κανόνων, το εμπόρευμα που περιγράφεται στη στήλη I του πίνακα του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού πρέπει να καταταγεί στον αντίστοιχο κωδικό ΣΟ που σημειώνονται στη στήλη 2 βάσει των διατάξεων της στήλης 3·

ότι είναι σκόπιμο, οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες οι οποίες παρέχονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών σχετικά με την κατάταξη των εμπορευμάτων

στην τελωνειακή ονοματολογία και δεν είναι σύμφωνες με το δίκαιο που καθορίζει ο παρών κανονισμός να μπορούν να συνεχίσουν να αποτελούν αντικείμενο επίκλησης, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα⁽³⁾, κατά τη διάρκεια περιόδου τριών μηνών από τον κάτοχό τους·

ότι το τμήμα δασμολογικής και στατιστικής ονοματολογίας της Επιτροπής Τελωνειακού Κώδικα δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το εμπόρευμα που περιγράφεται στη στήλη I του προσαρτημένου πίνακα κατατάσσεται στη συνδυασμένη ονοματολογία στον αντίστοιχο κωδικό ΣΟ που σημειώνεται στη στήλη 2 του εν λόγω πίνακα.

Άρθρο 2

Οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες που παρέχονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών και δεν είναι σύμφωνες με το δίκαιο που καθορίζει ο παρών κανονισμός μπορούν να συνεχίσουν να αποτελούν αντικείμενο επίκλησης, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92, κατά τη διάρκεια περιόδου τριών μηνών.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 21η ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

Christiane SCRIVENER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 16. 7. 1994, σ. 9.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 302 της 19. 10. 1992, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Περιγραφή εμπορεύματος	Κατάταξη (κωδικός ΣΟ)	Αιτιολογία
(1)	(2)	(3)
<p>Τροποποιημένος ορός γάλακτος με τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ξηρά ύλη: 13,3 % — Λακτόζη: 5,3 % — Γαλακτικό Οξύ: 7,6 % — Πρωτείνες μεικτές (N x 6,38): 0,6 % — Λιπαρά: ίχνη, — Άμυλο, σακχαρόζη, γλυκόζη, φρουκτόζη: μηδέν. <p>Το προϊόν αντικαθιστά το ξύδι, κυρίως στην παρασκευή σαλτσών, αρτημάτων, μαγιονέζας, κ.λπ.</p>	0404 10 48	<p>Η κατάταξη καθορίζεται από τις διατάξεις των γενικών κανόνων 1 και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, από τη σημείωση διάκρισης 1 του κεφαλαίου 4, καθώς και από τα κείμενα των κωδικών ΣΟ 0404, 0404 10 και 0404 10 48.</p>

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3057/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 14ης Δεκεμβρίου 1994
για την κατάταξη ορισμένων εμπορευμάτων στο Taric

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1737/94 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο 1,

Έχοντας υπόψη:

ότι, για την ομοιόμορφη εφαρμογή του Taric, πρέπει να θεσπισθούν το ταχύτερο οι διατάξεις όσον αφορά την κατάταξη των εμπορευμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 καθορίζει τους γενικούς κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας· ότι αυτοί οι κανόνες αυτοί εφαρμόζονται επίσης σε κάθε άλλη ονοματολογία που την περιλαμβάνει, έστω και εν μέρει ή με την προσθήκη ενδεχομένως υποδιαιρέσεων, η οποία έχει συνταχθεί με βάση συγκεκριμένους κοινοτικούς νομοθετικούς κανόνες ενόψει της εφαρμογής δασμολογικών ή άλλων μέτρων στο πλαίσιο των εμπορικών συναλλαγών·

ότι, κατ' εφαρμογή των εν λόγω γενικών κανόνων, τα εμπορεύματα που αναφέρονται στη στήλη 1 του παραρτήματος στον παρόντα κανονισμό πρέπει να καταταγούν στον αντίστοιχο κωδικό Taric της στήλης 2 βάσει της αιτιολογίας της στήλης 3·

ότι είναι σκόπιμο, οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες οι παρεχόμενες από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών σχετικά με την κατάταξη των εμπορευμάτων στο

Taric που δεν συμφωνούν με τα οριζόμενα στον παρόντα κανονισμό να μπορούν να συνεχίσουν να αποτελούν αντικείμενο επίκλησης, από το δικαιούχο σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου 1992 περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽³⁾, επί χρονικό διάστημα τριών μηνών·

ότι το τμήμα δασμολογικής και στατιστικής ονοματολογίας της Επιτροπής Τελωνειακού Κώδικα δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα εμπορεύματα που περιγράφονται στη στήλη 1 του πίνακα του παραρτήματος κατατάσσονται στον αντίστοιχο κωδικό Taric που σημειώνεται στη στήλη 2 του εν λόγω πίνακα.

Άρθρο 2

Οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες οι παρεχόμενες από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών που δεν συμφωνούν προς τα οριζόμενα στον παρόντα κανονισμό μπορούν να συνεχίσουν να αποτελούν αντικείμενο επίκλησης, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92, επί χρονικό διάστημα τριών μηνών.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 21η ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

Christiane SCRIVENER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 16. 7. 1994, σ. 9.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 302 της 19. 10. 1992, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Περιγραφή εμπορεύματος	Κατάταξη (Κωδικός ΣΟ)	Αιτιολογία
(1)	(2)	(3)
Φραγκοστάφυλα μαύρα (cassis), κατεψυγμένα χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών με αποσπασμένα κοτσάνια, στο 20 % περίπου των υπαρχόντων φρούτων	0811 20 39*90	Η κατάταξη καθορίζεται από τις διατάξεις των γενικών κανόνων 1 και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, καθώς και από το κείμενο του κωδικού Taric 0811 20 39*90

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3058/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 1994

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2581/94 σχετικά με την προκήρυξη διαρκούς διαγωνισμού για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά σκληρού σίτου που κατέχεται από τον ελληνικό οργανισμό παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 120/94⁽⁴⁾, καθόρισε τις διαδικασίες και τους όρους για την πώληση σιτηρών που κατέχονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως·

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1994.

ότι είναι αναγκαίο να καθοριστεί σε μεταγενέστερη ημερομηνία η τελευταία μερική δημοπρασία που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2581/94 της Επιτροπής⁽⁵⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2581/94 τροποποιείται ως εξής:

«2. Η τελευταία μερική πρόσκληση υποβολής προσφορών λήγει στις 5 Απριλίου 1995.»

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.*Για την Επιτροπή*

René STBICHEN

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 191 της 31. 7. 1993, σ. 76.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 21 της 26. 1. 1994, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 273 της 25. 10. 1994, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3059/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 1994

σχετικά με την τροποποίηση των παραρτημάτων I, II και III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990 για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2703/94 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 7 και 8,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 πρέπει να θεσπιστούν, σταδιακά, ανώτατα όρια καταλοίπων για όλες τις φαρμακολογικές ενεργούς ουσίες που χρησιμοποιούνται στην Κοινότητα σε κτηνιατρικά φάρμακα που προορίζονται να χορηγηθούν σε ζώα από τα οποία παράγονται τρόφιμα·

ότι τα ανώτατα όρια καταλοίπων πρέπει να θεσπιστούν μόνο αφού εξεταστούν στο πλαίσιο της επιτροπής κτηνιατρικών φαρμάκων όλα τα σχετικά πληροφοριακά στοιχεία που αφορούν την ασφάλεια των καταλοίπων της συγκεκριμένης ουσίας για τον καταναλωτή τροφίμων ζωικής προέλευσης καθώς και η επίδραση των καταλοίπων στη βιομηχανική επεξεργασία των τροφίμων·

ότι, κατά τη θέσπιση των ανωτάτων ορίων για τα κατάλοιπα των κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης, είναι αναγκαίο να καθοριστούν τα ζωικά είδη στα οποία επιτρέπεται η παρουσία των καταλοίπων, οι ποσότητες που μπορούν να ανευρίσκονται σε καθένα από τους ιστούς που λαμβάνονται από το ζώο στο οποίο χορηγήθηκε το φάρμακο (ιστός-στόχος) και η φύση του καταλοίπου εκείνου που είναι κατάλληλο για την παρακολούθηση των καταλοίπων (κατάλοιπο-δείκτης)·

ότι, για να διευκολυνθεί ο έλεγχος των καταλοίπων, όπως προβλέπει η οικεία κοινοτική νομοθεσία, θα πρέπει συνήθως να θεσπίζονται ανώτατα όρια καταλοίπων για ιστούς-στόχους ήπατος και νεφρών· ωστόσο, επειδή συχνά το ήπαρ και τα νεφρά αφαιρούνται από τα σφάγια που αποτελούν αντικείμενο διεθνούς εμπορίου, πρέπει να καθορίζονται πάντα ανώτατα όρια καταλοίπων και για τους μύς ή τους λιπώδεις ιστούς·

ότι όσον αφορά τα κτηνιατρικά φάρμακα που προορίζονται να χορηγηθούν σε πτηνά που βρίσκονται σε περίοδο ωοτο-

κίας, σε ζώα που βρίσκονται σε περίοδο γαλακτοπαραγωγής ή σε μέλισσες, πρέπει επίσης να καθοριστούν ανώτατα όρια καταλοίπων και για τα αυγά, το γάλα ή το μέλι·

ότι πρέπει να προστεθεί η λεβαμισόλη στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90·

ότι πρέπει να προστεθεί η οιστροδιαστολή-176 στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90·

ότι πρέπει να προστεθεί στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 η γοναδοτροφίνη του ορρού της εγκύου φοράδας· ότι μέσω της παρεμβολής των επιστημονικών δεδομένων, η εν λόγω κατάταξη στο παράρτημα II θα εφαρμόζονται για όλα τα ζώα παράγουν τρόφιμα·

ότι, προκειμένου να καταστεί δυνατή η ολοκλήρωση των επιστημονικών κειλετών, πρέπει να προστεθεί στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 η σπεκτινομυκίνη·

ότι πρέπει να δοθεί στα κράτη μέλη προθεσμία 60 ημερών πριν από την έναρξη της ισχύος του παρόντος κανονισμού ώστε να μπορέσουν να πραγματοποιήσουν τις αναγκαίες τροποποιήσεις στις άδειες κυκλοφορίας κτηνιατρικών φαρμάκων που χορηγήθηκαν σύμφωνα με την οδηγία 81/851/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 93/40/ΕΟΚ⁽⁴⁾, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο των οδηγιών που αποβλέπουν στην εξάλειψη των τεχνικών εμποδίων στις συναλλαγές στον τομέα των κτηνιατρικών φαρμάκων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I, II και III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 τροποποιούνται όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 60ή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 287 της 8. 11. 1994, σ. 19.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 317 της 6. 11. 1981, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 214 της 24. 8. 1993, σ. 31.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή
Martin BANGEMANN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

A. Το παράρτημα I τροποποιείται ως εξής:

2. Αντιπαρασιτικές ουσίες

2.1. Ουσίες που δρουν κατά των ενδοπαρασίτων

2.1.3. Τετρα-υδρο-ιμιδαζόλες (ιμιδαζολιθιαζόλες)

Φαρμακολογικός ενεργή(οι) ουσία(ες)	Κατάλογο δείκτης	Ζωικά είδη	ΑΟΚ	Ιστοί-στόχοι	Άλλες διατάξεις
«2.1.3.1. Λεδαμισόλη	Λεδαμισόλη	Βοοειδή, πρόβατα, χοίροι, πουλερικά	10 µg/kg 100 µg/kg	Μύες, νεφρά, λιπώδεις ιστοί «Ήπαρ»	

B. Το παράρτημα II τροποποιείται ως εξής:

2. Οργανικές ενώσεις

Φαρμακολογικός ενεργή(οι) ουσία(ες)	Ζωικά είδη	Άλλες διατάξεις
«2.10. Γοναδοτροφίνη ορρού εγκύου φορέας	Όλα τα είδη που παράγουν τρόφιμα	
2.11. Οιστροδιόλη-176	Όλα τα είδη θηλαστικών που παράγουν τρόφιμα	Μόνο για θεραπευτική χρήση και για ζωοτεχνική»

Γ. Το παράρτημα III τροποποιείται ως εξής:

1. Φάρμακα δρώντα κατά των παρασίτων

1.2. Αντιβιοτικά

1.2.5. Αμινογλυκοζίδες

Φαρμακολογικός ενεργή(οι) ουσία(ες)	Κατάλογο δείκτης	Ζωικά είδη	ΑΟΚ	Ιστοί-στόχοι	Άλλες διατάξεις
«1.2.5.1. Σπекτινομυκίνη	Σпекτινομυκίνη	Βοοειδή, χοίροι, πουλερικά Βοοειδή	5 000 µg/kg 2 000 µg/kg 300 µg/kg 500 µg/kg 200 µg/kg	Νεφρά Ήπαρ Μύες Λιπώδεις ιστοί Γάλα	Η ισχύς των προσφινών ορίων καταλοίπων λήγει την 1η Ιουλίου 1998»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3060/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 1994

που καθορίζει τις ποσοστάσεις για προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Ισπανία, προέλευσης τρίτων χωρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 491/86 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1986 που καθορίζει τις λεπτομέρειες των ποσοτικών περιορισμών κατά την εισαγωγή στην Ισπανία ορισμένων γεωργικών προϊόντων, προέλευσης τρίτων χωρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3296/88 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3 και το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 77 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι η Ισπανία μπορεί να εφαρμόσει, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995, ποσοτικούς περιορισμούς κατά τις εισαγωγές προέλευσης τρίτων χωρών· ότι αυτοί οι ποσοτικοί περιορισμοί αφορούν τα προϊόντα τα οποία υπόκεινται στο συμπληρωματικό μηχανισμό στις συναλλαγές στον τομέα του βοείου κρέατος· ότι οι αρχικές ποσοστάσεις σε ποσότητα για κάθε προϊόν ή ομάδα προϊόντων του τομέα του βοείου κρέατος, καθώς και οι λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των ποσοτικών περιορισμών που ισχύουν στον τομέα αυτό καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1870/86 της Επιτροπής⁽³⁾.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3831/92 της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1992 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 816/89 περί καθορισμού του καταλόγου των προϊόντων που υπάγονται στο συμπληρωματικό μηχανισμό που εφαρμόζεται στις συναλλαγές στον τομέα των οπαρο-

κηπευτικών και των προϊόντων τα οποία, όσον αφορά τις παραδόσεις στην Ισπανία, υπάγονται στον εν λόγω μηχανισμό⁽⁴⁾ περιορίζει την εφαρμογή του ΣΜΣ στα ζώντα βοοειδή στον τομέα του βοείου κρέατος·

ότι, για να ευθυγραμμιστούν οι ποσότητες που μπορούν να εισαχθούν από τρίτες χώρες με την εξέλιξη των ενδεικτικών ανωτάτων ορίων που αφορούν τις εισαγωγές που προέρχονται από την υπόλοιπη Κοινότητα, πρέπει να αυξηθεί αισθητά η ποσόστωση των ζωντανών ζώων που προέρχονται από τρίτες χώρες·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι ποσοστάσεις των προϊόντων του τομέα του βοείου κρέατος που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 491/86, και που υπάγονται στο ΣΜΣ που εφαρμόζεται το 1995 κατά την εισαγωγή στην Ισπανία, προέλευσης τρίτων χωρών, καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Οι διατάξεις των άρθρων 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1870/86 συνεχίζουν να εφαρμόζονται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 54 της 1. 3. 1986, σ. 25.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 293 της 27. 10. 1988, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 162 της 18. 6. 1986, σ. 16.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 47.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ομάδα	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή προϊόντων	Ποσότητα 1995
1	0102 90	Ζωντανά βοοειδή, εκτός από τα αναπαραγωγά ζώα καθαρής φυλής και τα ζώα για ταυρομαχίες, σε κεφάλια	6 000

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3061/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 1994

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2828/93 και για την καθιέρωση των κοινών λεπτομερειών ελέγχου της χρησιμοποίησης ή/και του προορισμού των εισαγομένων προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1515 90 59 και 1515 90 99

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3179/93⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2828/93 της Επιτροπής της 15ης Οκτωβρίου 1993 για τη θέσπιση των κοινών λεπτομερειών ελέγχου και της χρησιμοποίησης ή/και του προορισμού των εισαγομένων προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1515 90 59 και 1515 90 99⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2206/94⁽⁴⁾, προβλέπει την κατάθεση εγγυήσεως 110 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα πριν από τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία του προϊόντος· ότι ένα από τα στοιχεία που ελήφθησαν υπόψη για τον καθορισμό της εγγυήσεως ήταν η εγγύηση που προβλέπεται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2677/85 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3498/93⁽⁶⁾· ότι μετά τη μείωση της ενισχύσεως στην κατανάλωση για το ελαιόλαδο και λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2633/94 της

Επιτροπής⁽⁷⁾ περί προβλέψεως προσωρινών συμπληρωματικών μέτρων σχετικά με τη χορήγηση ενίσχυσης στην κατανάλωση, η εγγύηση θα μειωθεί από την 1η Δεκεμβρίου 1994· ότι πρέπει, συνεπώς, να προσαρμοσθεί η εγγύηση που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2828/93 από την ίδια ημερομηνία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2828/93, οι όροι «110 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα» αντικαθίστανται από τους όρους «80 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Δεκεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

(2) ΕΕ αριθ. L 285 της 20. 11. 1993, σ. 9.

(3) ΕΕ αριθ. L 258 της 16. 10. 1993, σ. 15.

(4) ΕΕ αριθ. L 236 της 10. 9. 1994, σ. 16.

(5) ΕΕ αριθ. L 254 της 25. 9. 1985, σ. 5.

(6) ΕΕ αριθ. L 319 της 21. 12. 1993, σ. 20.

(7) ΕΕ αριθ. L 280 της 29. 10. 1994, σ. 44.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3062/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 1994

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3061/84 περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενισχύσεως στην παραγωγή ελαιολάδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3179/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3061/84 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2830/94⁽⁴⁾ προβλέπονται οι προθεσμίες για την πληρωμή της ενισχύσεως στην παραγωγή ελαιολάδου·

ότι, για να ισχύσουν οι δεσμεύσεις που αναλήφθηκαν στο πλαίσιο της συμφωνίας για τις γεωργικές τιμές τον Ιούλιο 1994 σχετικά με τις προθεσμίες για την πληρωμή των ενισχύσεων, συμπεριλαμβανομένων των προκαταβολών, στους παραγωγούς και για να συμβάλλουν στην καθιέρωση ενός συστήματος πληρωμής του οποίου η διαχείριση θα είναι δυνατόν να είναι αποτελεσματικότερη, πρέπει να καθοριστούν επακριβέστερες προθεσμίες για την πληρωμή των ενισχύσεων·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το κείμενο του άρθρου 126 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3061/84 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1994.

Άρθρο 126

1. Το κράτος μέλος καταβάλλει την ενίσχυση στην παραγωγή στους ελαιοκαλλιεργητές των οποίων η μέση παραγωγή είναι μικρότερη από την ποσότητα που αναγράφεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ και του οποίου η αίτηση για την χορήγηση ενίσχυσης συνοδεύεται από την απόδειξη μεταποίησης των ελιών σε εγκεκριμένο ελαιοτριβείο, από τις 16 Οκτωβρίου κάθε περιόδου εμπορίας και το αργότερο στις 31 του επομένου Δεκεμβρίου.

2. Το κράτος μέλος καταβάλλει την προκαταβολή που αναφέρεται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 από τις 16 Οκτωβρίου κάθε περιόδου εμπορίας.

3. Το κράτος μέλος καταβάλλει το υπόλοιπο της ενισχύσεως στους παραγωγούς των οποίων η μέση παραγωγή είναι τουλάχιστον ίση με την ποσότητα που αναγράφεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ εντός 90 ημερών μετά από τον καθορισμό από την Επιτροπή της πραγματικής παραγωγής για την εν λόγω περίοδο καθώς και του μοναδιαίου ποσού της ενισχύσεως στην παραγωγή που προβλέπεται από το άρθρο 17α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84. Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 285 της 20. 11. 1993, σ. 9.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 288 της 1. 11. 1984, σ. 52.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 300 της 23. 11. 1994, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3063/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 1994

για τον καθορισμό των όρων σύμφωνα με τους οποίους θεσπίζεται προσωρινή παρέκκλιση από την εφαρμογή κοινών κανόνων ποιότητας των νωπών οπωροκηπευτικών όσον αφορά τα αυστριακά και φινλανδικά προϊόντα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Νορβηγίας, της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, και ιδίως το άρθρο 150 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2753/94 της Επιτροπής⁽²⁾, προβλέπει τον καθορισμό κοινών κανόνων ποιότητας για τα οπωροκηπευτικά που προορίζονται να παραδοθούν ως έχουν στον καταναλωτή· ότι το παράρτημα I του εν λόγω κανονισμού καθορίζει τα προϊόντα για τα οποία υπάρχουν κοινοί κανόνες ποιότητας·

ότι το παράρτημα XV της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι η εφαρμογή των κοινών κανόνων ποιότητας των εν λόγω προϊόντων γίνεται, κατά τη διάρκεια μεταβατικών περιόδων που θα καθορισθούν, όσον αφορά τα αυστριακά και φινλανδικά προϊόντα, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 και σύμφωνα με τους όρους που θα καθορισθούν· ότι πρέπει, συνεπώς, να προσδιοριστούν οι εν λόγω όροι·

ότι, δυνάμει του άρθρου 150 της πράξης προσχώρησης, τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό μπορούν να θεσπισθούν πριν από την προσχώρηση της Αυστρίας και

της Φινλανδίας και να αρχίσουν να ισχύουν με επιφύλαξη και από την ημερομηνία ενάρξεως της συνθήκης·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις που έχουν θεσπισθεί δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, τα νωπά οπωροκηπευτικά που παράγονται στην Αυστρία και τη Φινλανδία απαλλάσσονται από την τήρηση των κοινών κανόνων ποιότητας όταν διατίθενται στο εμπόριο στην εσωτερική αγορά καθεμιάς από τις χώρες αυτές.

Άρθρο 2

Κατά τη διάρκεια των μεταβατικών περιόδων, οι αρμόδιες αρχές της Αυστρίας και της Φινλανδίας δεσμεύονται να προδούν σε προοδευτική και γενικευμένη εφαρμογή των κοινών κανόνων ποιότητας.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της πράξης προσχώρησης.

Εφαρμόζεται για περίοδο τριών ετών για την Αυστρία και για περίοδο δύο ετών για τη Φινλανδία από την ημερομηνία ενάρξεως της ισχύος του.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 292 της 12. 11. 1994, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3064/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 1994

για την παρέκκλιση, για περίοδο δύο ετών, από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 920/89 για τον καθορισμό των κανόνων ποιότητας για τα καρότα, τα εσπεριδοειδή και τα επιτραπέζια μήλα και αχλάδια, όσον αφορά τα καρότα που παράγονται στη Σουηδία και για τον καθορισμό προσωρινά των όρων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 920/89 όσον αφορά ορισμένες ποικιλίες μήλων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την πράξη προσχώρησης της Νορβηγίας, της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, και ιδίως το άρθρο 150 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2753/94 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το παράρτημα XV της πράξης προσχώρησης της Νορβηγίας, της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, έχει προβλεφθεί, όσον αφορά την κοινή οργάνωση των ναπών οπωροκηπευτικών, ότι για τα καρότα που παράγονται στη Σουηδία, οι κοινοί κανόνες ποιότητας εφαρμόζονται παρεκκλιτικά κατά τη διάρκεια δύο ετών με όρους που θα καθορισθεί η διάταξη του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 920/89 του Συμβουλίου της 10ης Απριλίου 1989 για τον καθορισμό των κανόνων ποιότητας για τα καρότα, τα εσπεριδοειδή και τα επιτραπέζια μήλα και αχλάδια και για την τροποποίηση του κανονισμού αριθ. 58⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2611/93⁽⁴⁾, η οποία δεν εφαρμόζεται στα καρότα που παράγονται στη Σουηδία·

ότι, σύμφωνα με τα αποτελέσματα των υπουργικών διαπραγματεύσεων μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τη Σουηδία, πρέπει να θεωρηθούν, για περίοδο δύο ετών από της προσχώρησης της Σουηδίας, ορισμένες ποικιλίες μήλων τυπικά σουηδικές ως ποικιλίες μεικτού ερυθρού χρωματισμού κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 920/89· ότι δικαιολογείται να εφαρμο-

σθεί η ταξινόμηση αυτή στο σύνολο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την προαναφερθείσα περίοδο·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 150 της πράξης προσχώρησης, τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό μπορούν να θεσπισθούν πριν από την προσχώρηση της Σουηδίας και να αρχίσουν να ισχύουν με επιφύλαξη και από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της συνθήκης προσχώρησης όσον αφορά τη Σουηδία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατά παρέκκλιση από το παράρτημα I σημείο II.A και σημείο V.B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 920/89, τα καρότα που παράγονται στη Σουηδία και περιβάλλονται από τύρφη μπορούν να διατεθούν στο εμπόριο στη σουηδική αγορά και να εξαχθούν προς τις τρίτες χώρες.

Άρθρο 2

Για την εφαρμογή του παραρτήματος III σημείο II.B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 920/89 οι ποικιλίες μήλων Alice, Atoμα και Kim θεωρούνται ως ποικιλίες μεικτού ερυθρού χρωματισμού κατά την έννοια του πίνακα I ομάδα Β του εν λόγω παραρτήματος.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της πράξης προσχώρησης.

Εφαρμόζεται για περίοδο δύο ετών από την ημερομηνία ενάρξεως της ισχύος του.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 292 της 12. 11. 1994, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 97 της 11. 4. 1989, σ. 19.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 239 της 24. 9. 1993, σ. 17.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3065/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 1994

για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1869/94⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 833/87 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1987 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας όρυζας Basmati με μακρούς κόκκους, υπαγόμενης στους κωδικούς ΣΟ 1006 10, 1006 20 και 1006 30⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/91⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθο-

ριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2147/94 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2996/94⁽⁶⁾,**ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:***Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Δεκεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 20.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 75 της 21. 3. 1991, σ. 29.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 228 της 1. 9. 1994, σ. 23.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 316 της 9. 12. 1994, σ. 34.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές (*)		
	Καθεστώς κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 (2)	ΑΚΕ Μπαγκλαντές (1) (3) (4)	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ και Μπαγκλαντές) (5)
1006 10 21	—	145,67	298,54
1006 10 23	—	146,65	300,51
1006 10 25	—	146,65	300,51
1006 10 27	225,38	146,65	300,51
1006 10 92	—	145,67	298,54
1006 10 94	—	146,65	300,51
1006 10 96	—	146,65	300,51
1006 10 98	225,38	146,65	300,51
1006 20 11	—	182,99	373,18
1006 20 13	—	184,22	375,64
1006 20 15	—	184,22	375,64
1006 20 17	281,73	184,22	375,64
1006 20 92	—	182,99	373,18
1006 20 94	—	184,22	375,64
1006 20 96	—	184,22	375,64
1006 20 98	281,73	184,22	375,64
1006 30 21	—	226,99	477,84
1006 30 23	—	270,34	564,45
1006 30 25	—	270,34	564,45
1006 30 27	423,34	270,34	564,45
1006 30 42	—	226,99	477,84
1006 30 44	—	270,34	564,45
1006 30 46	—	270,34	564,45
1006 30 48	423,34	270,34	564,45
1006 30 61	—	242,10	508,90
1006 30 63	—	290,19	605,09
1006 30 65	—	290,19	605,09
1006 30 67	453,82	290,19	605,09
1006 30 92	—	242,10	508,90
1006 30 94	—	290,19	605,09
1006 30 96	—	290,19	605,09
1006 30 98	453,82	290,19	605,09
1006 40 00	—	50,89	107,79

(1) Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 12 και 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion.

(3) Η εισφορά κατά την εισαγωγή της όρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

(4) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), που κατάγονται από το Μπαγκλαντές, η εισφορά εφαρμόζεται στα πλαίσια του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91.

(5) Για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας ρυζιού Basmati η εισφορά εφαρμόζεται στα πλαίσια του καθεστώτος που καθορίζεται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86.

(6) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3066/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 1994

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2807/94 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 876/68 του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1968 περί θεσπίσεως, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 776/94 ⁽⁴⁾, οι επιστροφές για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, τα οποία εξάγονται ως έχουν, καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη:

- η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης στην αγορά της Κοινότητας όσον αφορά την τιμή του γάλακτος, των γαλακτοκομικών προϊόντων και των διαθεσίμων ποσοτήτων, καθώς και στο διεθνές εμπόριο, όσον αφορά τις τιμές του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,
- τα έξοδα εμπορίας και τα πλέον συμφέροντα έξοδα μεταφοράς από την αγορά της Κοινότητας μέχρι τους λιμένες ή άλλους τόπους εξαγωγής της Κοινότητας καθώς και τις δαπάνες διοχετεύσεως μέχρι τις χώρες προορισμού,
- οι στόχοι της κοινής οργάνωσης αγοράς, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, οι οποίοι αποβλέπουν στην εξασφάλιση ισορροπίας και κανονικών εξελίξεων των τιμών και των συναλλαγών στις αγορές αυτές,
- η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας,
- η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών·

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 876/68, οι τιμές εντός της Κοινότητας καθορίζονται

αφού ληφθούν υπόψη οι εφαρμοζόμενες τιμές που αποδεικνύονται οι πλέον ευνοϊκές για την εξαγωγή, οι δε τιμές στο διεθνές εμπόριο καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη ιδίως:

- α) οι τιμές που εφαρμόζονται στις αγορές τρίτων χωρών·
- β) οι τιμές οι πλέον ευνοϊκές κατά την εισαγωγή, προελεύσεως από τρίτες χώρες, στις τρίτες χώρες προορισμού·
- γ) οι τιμές στην παραγωγή που διαπιστώνονται στις τρίτες χώρες εξαγωγείς, λαμβάνοντας υπόψη, κατά περίπτωση, τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από τις χώρες αυτές·
- δ) οι τιμές προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας·

ότι, κατά το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 876/68, η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 876/68 προβλέπει ότι ο κατάλογος των προϊόντων για τα οποία χορηγείται μια επιστροφή κατά την εξαγωγή και το ποσό της επιστροφής αυτής καθορίζονται τουλάχιστον μία φορά κάθε τέσσερις εβδομάδες· ότι το ποσό της επιστροφής δύναται να διατηρηθεί στο αυτό επίπεδο περισσότερο από τέσσερις εβδομάδες·

ότι, βάσει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1098/68 της Επιτροπής της 27ης Ιουλίου 1968 περί λεπτομερειών εφαρμογής για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2767/90 ⁽⁶⁾, η επιστροφή που χορηγείται στα ζαχαρούχα γαλακτοκομικά προϊόντα ισούται με το άθροισμα των δύο στοιχείων, το ένα εκ των οποίων έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα των γαλακτοκομικών προϊόντων και το άλλο έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα της ζαχαρόζης που έχει προστεθεί· ότι, ωστόσο, αυτό το τελευταίο στοιχείο λαμβάνεται υπόψη εάν η ζαχαρόζη που έχει προστεθεί έχει παραχθεί από ζαχαρότευτλα ή ζαχαροκάλαμο που έχει συγκομισθεί στην Κοινότητα· ότι για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0402 99 11, 0402 99 19, 0404 90 51, 0404 90 53, 0404 90 91 και 0404 90 93 περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες μικρότερης ή ίσης από 9,5% και περιεκτικότητας σε μη λιπαρή ξηρή γαλακτική ουσία μικρότερης ή ίσης από 15% κατά βάρος, το πρώτο στοιχείο που προαναφέρθηκε καθορίζεται ανά 100 χιλιόγραμμα του πλήρους προϊόντος· ότι για τα άλλα ζαχαρούχα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0402 και 0404, το στοιχείο αυτό υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας το βασικό ποσό με την περιεκτικότητα σε γαλακτοκομικά προϊόντα του εν λόγω προϊόντος· ότι αυτό το βασικό ποσό ισούται με την επιστροφή που θα καθορισθεί για ένα χιλιόγραμμο γαλακτοκομικών προϊόντων που περιέχεται στο πλήρες προϊόν·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 298 της 19. 11. 1994, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 155 της 3. 7. 1968, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 91 της 8. 4. 1994, σ. 6.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 184 της 29. 7. 1968, σ. 10.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 267 της 29. 9. 1990, σ. 14.

ότι το δεύτερο στοιχείο υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας με την περιεκτικότητα σε ζαχαρόζη ολοκλήρου του προϊόντος το ποσό δάσεως της επιστροφής που ισχύει την ημέρα της εξαγωγής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94⁽²⁾.

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93⁽⁴⁾, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94⁽⁶⁾.

ότι το ποσό επιστροφής για τα τυριά υπολογίζεται για τα προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση· ότι η κρούστα και τα υπολείμματα δεν είναι προϊόντα που ανταποκρίνονται στον προορισμό αυτόν· ότι για να αποφευχθεί κάθε σύγχυση ερμηνείας πρέπει να διευκρινισθεί ότι τα τυριά αξίας ελεύθερο στα σύνορα μικρότερης από 150 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα δεν απολαύουν επιστροφής·

ότι, από 1ης Ιανουαρίου 1995, η Αυστρία θα γίνει μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης· ότι η εμπειρία δείχνει ότι υπάρχει κίνδυνος εξαγωγών για κερδοσκοπικούς λόγους προς την εν λόγω χώρα μέχρι το τέλος του 1994, ιδίως όσον αφορά τις εξαγωγές τυριών· ότι πρέπει, επομένως, να καταργηθούν οι επιστροφές κατά την εξαγωγή για τα τυριά που έχουν προορισμό την Αυστρία·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 896/84 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88⁽⁸⁾ προέβλεπε συμπληρωματικά μέτρα όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά τις αλλαγές περιόδου· ότι οι διατάξεις αυτές προβλέπουν τη δυνατότητα

διαφοροποιήσεως των επιστροφών των αποδόσεων συναρτήσει της ημερομηνίας παρασκευής των προϊόντων·

ότι, για τον υπολογισμό του ποσού της επιστροφής για τα λιωμένα τυριά, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ότι, στην περίπτωση που έχουν προστεθεί καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα, η ποσότητα αυτή δεν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής για τα προϊόντα και τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου⁽⁹⁾ έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.
2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τις εξαγωγές προς τη ζώνη E για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 και 2309.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Δεκεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 91 της 1. 4. 1984, σ. 71.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 28 της 1. 2. 1988, σ. 1.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1994 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (**)	Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (**)
0401 10 10 000		5,18	0402 21 91 500		118,10
0401 10 90 000		5,18	0402 21 91 600		128,54
0401 20 11 100		5,18	0402 21 91 700		134,75
0401 20 11 500		8,00	0402 21 91 900		141,68
0401 20 19 100		5,18	0402 21 99 100		105,31
0401 20 19 500		8,00	0402 21 99 200		106,08
0401 20 91 100		10,65	0402 21 99 300		107,46
0401 20 91 500		12,41	0402 21 99 400		115,39
0401 20 99 100		10,65	0402 21 99 500		118,10
0401 20 99 500		12,41	0402 21 99 600		128,54
0401 30 11 100		15,94	0402 21 99 700		134,75
0401 30 11 400		24,58	0402 21 99 900		141,68
0401 30 11 700		36,93	0402 29 15 200		0,6000
0401 30 19 100		15,94	0402 29 15 300		0,9158
0401 30 19 400		24,58	0402 29 15 500		0,9682
0401 30 19 700		36,93	0402 29 15 900		1,0450
0401 30 31 100		43,98	0402 29 19 200		0,6000
0401 30 31 400		68,67	0402 29 19 300		0,9158
0401 30 31 700		75,72	0402 29 19 500		0,9682
0401 30 39 100		43,98	0402 29 19 900		1,0450
0401 30 39 400		68,67	0402 29 91 100		1,0531
0401 30 39 700		75,72	0402 29 91 500		1,1539
0401 30 91 100		86,30	0402 29 99 100		1,0531
0401 30 91 400		126,85	0402 29 99 500		1,1539
0401 30 91 700		148,02	0402 91 11 110		5,18
0401 30 99 100		86,30	0402 91 11 120		10,65
0401 30 99 400		126,85	0402 91 11 310		18,15
0401 30 99 700		148,02	0402 91 11 350		22,42
0402 10 11 000		60,00	0402 91 11 370		27,47
0402 10 19 000		60,00	0402 91 19 110		5,18
0402 10 91 000		0,6000	0402 91 19 120		10,65
0402 10 99 000		0,6000	0402 91 19 310		18,15
0402 21 11 200		60,00	0402 91 19 350		22,42
0402 21 11 300		91,58	0402 91 19 370		27,47
0402 21 11 500		96,82	0402 91 31 100		21,05
0402 21 11 900		104,50	0402 91 31 300		32,47
0402 21 17 000		60,00	0402 91 39 100		21,05
0402 21 19 300		91,58	0402 91 39 300		32,47
0402 21 19 500		96,82	0402 91 51 000		24,58
0402 21 19 900		104,50	0402 91 59 000		24,58
0402 21 91 100		105,31	0402 91 91 000		86,30
0402 21 91 200		106,08	0402 91 99 000		86,30
0402 21 91 300		107,46	0402 99 11 110		0,0518
0402 21 91 400		115,39	0402 99 11 130		0,1065

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (**)	Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (**)
0402 99 11 150		0,1769	0403 90 61 100		0,0518
0402 99 11 310		20,94	0403 90 61 300		0,0800
0402 99 11 330		25,30	0403 90 63 000		0,1065
0402 99 11 350		33,90	0403 90 69 000		0,1594
0402 99 19 110		0,0518	0404 90 11 100		60,00
0402 99 19 130		0,1065	0404 90 11 910		5,18
0402 99 19 150		0,1769	0404 90 11 950		18,15
0402 99 19 310		20,94	0404 90 13 120		60,00
0402 99 19 330		25,30	0404 90 13 130		91,58
0402 99 19 350		33,90	0404 90 13 140		96,82
0402 99 31 110		0,2282	0404 90 13 150		104,50
0402 99 31 150		35,31	0404 90 13 911		5,18
0402 99 31 300		0,4398	0404 90 13 913		10,65
0402 99 31 500		0,7572	0404 90 13 915		15,94
0402 99 39 110		0,2282	0404 90 13 917		24,58
0402 99 39 150		35,31	0404 90 13 919		36,93
0402 99 39 300		0,4398	0404 90 13 931		18,15
0402 99 39 500		0,7572	0404 90 13 933		22,42
0402 99 91 000		0,8630	0404 90 13 935		27,47
0402 99 99 000		0,8630	0404 90 13 937		32,47
0403 10 22 100		5,18	0404 90 13 939		33,95
0403 10 22 300		8,00	0404 90 19 110		105,31
0403 10 24 000		10,65	0404 90 19 115		106,08
0403 10 26 000		15,94	0404 90 19 120		107,46
0403 10 32 100		0,0518	0404 90 19 130		115,39
0403 10 32 300		0,0800	0404 90 19 135		118,10
0403 10 34 000		0,1065	0404 90 19 150		128,54
0403 10 36 000		0,1594	0404 90 19 160		134,75
0403 90 11 000		60,00	0404 90 19 180		141,68
0403 90 13 200		60,00	0404 90 31 100		60,00
0403 90 13 300		91,58	0404 90 31 910		5,18
0403 90 13 500		96,82	0404 90 31 950		18,15
0403 90 13 900		104,50	0404 90 33 120		60,00
0403 90 19 000		105,31	0404 90 33 130		91,58
0403 90 31 000		0,6000	0404 90 33 140		96,82
0403 90 33 200		0,6000	0404 90 33 150		104,50
0403 90 33 300		0,9158	0404 90 33 911		5,18
0403 90 33 500		0,9682	0404 90 33 913		10,65
0403 90 33 900		1,0450	0404 90 33 915		15,94
0403 90 39 000		1,0531	0404 90 33 917		24,58
0403 90 51 100		5,18	0404 90 33 919		36,93
0403 90 51 300		8,00	0404 90 33 931		18,15
0403 90 53 000		10,65	0404 90 33 933		22,42
0403 90 59 110		15,94	0404 90 33 935		27,47
0403 90 59 140		24,58	0404 90 33 937		32,47
0403 90 59 170		36,93	0404 90 33 939		33,95
0403 90 59 310		43,98	0404 90 39 110		105,31
0403 90 59 340		68,67	0404 90 39 115		106,08
0403 90 59 370		75,72	0404 90 39 120		107,46
0403 90 59 510		86,30	0404 90 39 130		115,39
0403 90 59 540		126,85			
0403 90 59 570		148,02			

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (**)	Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (**)
0404 90 39 150		118,10	0405 00 19 500		156,10
0404 90 51 100		0,6000	0405 00 19 700		160,00
0404 90 51 910		0,0518	0405 00 90 100		160,00
0404 90 51 950		20,94	0405 00 90 900		206,00
0404 90 53 110		0,6000	0406 10 20 100		—
0404 90 53 130		0,9158	0406 10 20 230	028	—
0404 90 53 150		0,9682		032	—
0404 90 53 170		1,0450		038	—
0404 90 53 911		0,0518		400	31,80
0404 90 53 913		0,1065		404	—
0404 90 53 915		0,1594		***	39,07
0404 90 53 917		0,2458	0406 10 20 290	028	—
0404 90 53 919		0,3693		032	—
0404 90 53 931		20,94		038	—
0404 90 53 933		25,30		400	31,80
0404 90 53 935		33,90		404	—
0404 90 53 937		35,31		***	39,07
0404 90 59 130		1,0531	0406 10 20 610	028	11,00
0404 90 59 150		1,1539		032	11,00
0404 90 59 930		0,5279		036	—
0404 90 59 950		0,7572		038	—
0404 90 59 990		0,8630		400	71,05
0404 90 91 100		0,6000		404	—
0404 90 91 910		0,0518		***	72,89
0404 90 91 950		20,94	0406 10 20 620	028	16,29
0404 90 93 110		0,6000		032	16,29
0404 90 93 130		0,9158		036	—
0404 90 93 150		0,9682		038	—
0404 90 93 170		1,0450		400	78,34
0404 90 93 911		0,0518		404	—
0404 90 93 913		0,1065		***	79,92
0404 90 93 915		0,1594	0406 10 20 630	028	19,55
0404 90 93 917		0,2458		032	19,55
0404 90 93 919		0,3693		036	—
0404 90 93 931		20,94		038	—
0404 90 93 933		25,30		400	89,03
0404 90 93 935		33,90		404	—
0404 90 93 937		35,31		***	90,24
0404 90 99 130		1,0531	0406 10 20 640	028	—
0404 90 99 150		1,1539		032	—
0404 90 99 930		0,5279		036	—
0404 90 99 950		0,7572		038	—
0404 90 99 990		0,8630		400	105,89
0405 00 11 200		120,98		404	—
0405 00 11 300		152,20	0406 10 20 650	***	105,89
0405 00 11 500		156,10		028	22,40
0405 00 11 700		160,00		032	22,40
0405 00 19 200		120,98		036	—
0405 00 19 300		152,20		038	—
				400	52,94
				404	—
				***	110,24

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (**)	Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (**)
0406 10 20 660		—	0406 30 10 200	028	—
0406 10 20 810	028	—		032	—
	032	—		036	—
	036	—		038	—
	038	—		400	35,44
	400	17,16		404	—
	404	—		***	39,65
	***	17,16	0406 30 10 250	028	—
0406 10 20 830	028	—		032	—
	032	—		036	—
	036	—		038	—
	038	—		400	35,44
	400	29,30		404	—
	404	—		***	39,65
	***	29,30	0406 30 10 300	028	—
0406 10 20 850	028	—		032	—
	032	—		036	—
	036	—		038	—
	038	—		400	52,04
	400	35,53		404	—
	404	—		***	58,18
	***	35,53	0406 30 10 350	028	—
0406 10 20 870		—		032	—
0406 10 20 900		—		036	—
0406 20 90 100		—		038	—
0406 20 90 913	028	—		400	35,44
	032	—		404	—
	038	—		***	39,65
	400	69,19	0406 30 10 400	028	—
	404	—		032	—
	***	69,19		036	—
0406 20 90 915	028	—		038	—
	032	—		400	52,04
	038	—		404	—
	400	92,25		***	58,18
	404	—	0406 30 10 450	028	—
	***	92,25		032	—
0406 20 90 917	028	—		036	—
	032	—		038	—
	038	—		400	75,77
	400	98,00		404	—
	404	—		***	84,66
	***	98,00	0406 30 10 500		—
0406 20 90 919	028	—	0406 30 10 550	028	—
	032	—		032	—
	038	—		036	—
	400	109,54		038	—
	404	—		400	35,44
	***	109,54		404	16,29
0406 20 90 990		—		***	39,65
0406 30 10 100		—	0406 30 10 600	028	—
0406 30 10 150	028	—		032	—
	032	—		036	—
	036	—		038	—
	038	—		400	52,04
	400	16,32		404	22,81
	404	—		***	58,18
	***	18,60			

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (**)	Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (**)
0406 30 10 650	028	—	0406 30 31 730	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	75,77		400	52,04
	404	—		404	—
	***	84,66		***	58,18
0406 30 10 700	028	—	0406 30 31 910	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	75,77		400	35,44
	404	—		404	—
	***	84,66		***	39,65
0406 30 10 750	028	—	0406 30 31 930	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	92,48		400	52,04
	404	—		404	—
	***	103,34		***	58,18
0406 30 10 800	028	—	0406 30 31 950	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	92,48		400	75,77
	404	—		404	—
	***	103,34		***	84,66
0406 30 31 100	028	—	0406 30 39 100	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	92,48		400	35,44
	404	—		404	16,29
	***	103,34		***	39,65
0406 30 31 300	028	—	0406 30 39 300	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	16,32		400	52,04
	404	—		404	22,81
	***	18,60		***	58,18
0406 30 31 500	028	—	0406 30 39 500	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	35,44		400	52,04
	404	—		404	22,81
	***	39,65		***	58,18
0406 30 31 710	028	—	0406 30 39 700	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	35,44		400	75,77
	404	—		404	—
	***	39,65		***	84,66
0406 30 31 930	028	—	0406 30 39 930	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	35,44		400	75,77
	404	—		404	—
	***	39,65		***	84,66

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (**)	Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (**)	
0406 30 39 950	028	—	0406 90 21 900	028	—	
	032	—		032	—	
	036	—		036	—	
	038	—		038	—	
	400	92,48		400	105,89	
	404	—		404	—	
	***	103,34		***	123,56	
0406 30 90 000	028	—	0406 90 23 900	028	—	
	032	—		032	—	
	036	—		036	—	
	038	—		038	—	
	400	92,48		400	52,94	
	404	—		404	—	
	***	103,34		***	110,24	
0406 40 50 000	028	—	0406 90 25 900	028	—	
	032	—		032	—	
	038	—		036	—	
	400	97,75		038	—	
	404	—		400	52,94	
	404	—		404	—	
	***	103,04		***	110,24	
0406 40 90 000	028	—	0406 90 27 900	028	—	
	032	—		032	—	
	038	—		036	—	
	400	97,75		038	—	
	404	—		400	45,72	
	404	—		404	—	
	***	103,04		***	93,42	
0406 90 13 000	028	—	0406 90 31 119	028	—	
	032	—		032	—	
	036	—		036	—	
	038	—		038	—	
	400	105,89		400	50,89	
	404	—		404	13,03	
	***	129,78		***	73,27	
0406 90 15 100	028	—	0406 90 31 151	028	—	
	032	—		032	—	
	036	—		036	—	
	038	—		038	—	
	400	105,89		400	47,57	
	404	—		404	12,19	
	***	129,78		***	68,29	
0406 90 15 900						
0406 90 17 100	028	—	0406 90 31 159	028	—	
	032	—		0406 90 33 119	028	—
	036	—			032	—
	038	—			036	—
	400	105,89			038	—
	404	—			400	50,89
	404	—			404	13,03
***	129,78	***	73,27			
0406 90 17 900						

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός(*)	Ποσό των επιστροφών (**)	Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός(*)	Ποσό των επιστροφών (**)
0406 90 33 151	028	—	0406 90 69 910	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	57,02
	038	—		038	—
	400	47,57		400	122,18
	404	12,19		404	65,16
	***	68,29		***	134,39
0406 90 33 919	028	—	0406 90 73 900	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	34,75
	038	—		038	—
	400	50,89		400	123,00
	404	13,03		404	97,75
	***	73,27		***	123,00
0406 90 33 951	028	—	0406 90 75 900	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	47,57		400	52,94
	404	12,19		404	—
	***	68,29		***	102,60
0406 90 35 190	028	—	0406 90 76 100	028	19,55
	032	—		032	19,55
	036	34,75		036	—
	038	—		038	—
	400	129,13		400	47,87
	404	73,31		404	—
	***	129,13		***	90,24
0406 90 35 990	028	—	0406 90 76 300	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	105,89		400	52,94
	404	—		404	—
	***	105,89		***	110,24
0406 90 61 000	028	—	0406 90 76 500	028	—
	032	—		032	—
	036	73,31		036	—
	038	—		038	—
	400	150,68		400	61,09
	404	114,03		404	—
	***	150,68		***	110,24
0406 90 63 100	028	—	0406 90 78 100	028	19,55
	032	—		032	19,55
	036	85,55		036	—
	038	—		038	—
	400	172,77		400	47,87
	404	130,32		404	—
	***	172,77		***	90,24
0406 90 63 900	028	—	0406 90 78 300	028	—
	032	—		032	—
	036	57,02		036	—
	038	—		038	—
	400	122,18		400	52,94
	404	65,16		404	—
	***	134,39		***	110,24
0406 90 69 100		—			—

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (**)	Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (**)
0406 90 78 500	028	—	0406 90 86 300	028	16,29
	032	—		032	16,29
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	61,09		400	78,34
	404	—		404	—
	***	110,24		***	79,92
0406 90 79 900	028	—	0406 90 86 400	028	19,55
	032	—		032	19,55
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	45,72		400	89,03
	404	—		404	—
	***	93,42		***	90,24
0406 90 81 900	028	—	0406 90 86 900	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	105,89		400	105,89
	404	—		404	—
	***	105,89		***	105,89
0406 90 85 910	028	—	0406 90 87 100		—
	032	—		0406 90 87 200	028
	036	34,75	032		11,00
	038	—	036		—
	400	129,13	038		—
	404	73,31	400		72,89
	***	129,13	404	—	
0406 90 85 991	028	—	***	72,89	
	032	—	0406 90 87 300	028	16,29
	036	—		032	16,29
	038	—		036	—
	400	105,89		038	—
	404	—		400	78,34
	***	105,89		404	—
0406 90 85 995	028	22,40		***	79,92
	032	22,40	0406 90 87 400	028	19,55
	036	—		032	19,55
	038	—		036	—
	400	52,94		038	—
	404	—		400	89,03
	***	110,24		404	—
0406 90 85 999		—		***	90,24
		—	0406 90 87 951	028	—
0406 90 86 100		032		—	
0406 90 86 200	028	11,00		036	34,75
	032	11,00		038	—
	036	—		400	123,00
	038	—		404	73,31
	400	72,89		***	123,00
404	—				
***	72,89				

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός(*)	Ποσό των επιστροφών (**)	Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός(*)	Ποσό των επιστροφών (**)
0406 90 87 971	028	22,40	2309 10 19 010		—
	032	22,40	2309 10 19 100		—
	036	—	2309 10 19 200		0,22
	038	—	2309 10 19 300		0,29
	400	60,28	2309 10 19 400		0,37
	404	—	2309 10 19 500		0,45
	***	110,24	2309 10 19 600		0,52
0406 90 87 972	028	—	2309 10 19 700		0,55
	032	—	2309 10 19 800		0,59
	038	—	2309 10 70 010		—
	400	31,80	2309 10 70 100		17,10
	404	—	2309 10 70 200		22,80
	***	39,07	2309 10 70 300		28,50
			2309 10 70 500		34,20
0406 90 87 979	028	22,40	2309 10 70 600		39,90
	032	22,40	2309 10 70 700		45,60
	036	—	2309 10 70 800		50,16
	038	—	2309 90 35 010		—
	400	60,28	2309 90 35 100		—
	404	—	2309 90 35 200		0,22
	***	110,24	2309 90 35 300		0,29
0406 90 88 100			2309 90 35 400		0,37
0406 90 88 200	028	11,00	2309 90 35 500		0,45
	032	11,00	2309 90 35 700		0,52
	036	—	2309 90 39 010		—
	038	—	2309 90 39 100		—
	400	72,89	2309 90 39 200		0,22
	404	—	2309 90 39 300		0,29
	***	72,89	2309 90 39 400		0,37
0406 90 88 300	028	16,29	2309 90 39 500		0,45
	032	16,29	2309 90 39 600		0,52
	036	—	2309 90 39 700		0,55
	038	—	2309 90 39 800		0,59
	400	78,34	2309 90 70 010		—
	404	—	2309 90 70 100		17,10
	***	79,92	2309 90 70 200		22,80
2309 10 15 010			2309 90 70 300		28,50
2309 10 15 100			2309 90 70 500		34,20
2309 10 15 200		0,22	2309 90 70 600		39,90
2309 10 15 300		0,29	2309 90 70 700		45,60
2309 10 15 400		0,37	2309 90 70 800		50,16
2309 10 15 500		0,45			
2309 10 15 700		0,52			

(*) Οι κωδικοί αριθμοί των προορισμών είναι εκείνοι που εμφανίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3478/93 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 317 της 18. 12. 1993, σ. 32.)

Για τους άλλους προορισμούς από εκείνους που εμφανίζονται για κάθε «κωδικό προϊόντος», το ποσό της επιστροφής που εφαρμόζεται εμφανίζεται με ***.

Στην περίπτωση κατά την οποία δεν εμφανίζεται κανένας προορισμός, το ποσό της επιστροφής εφαρμόζεται προς οιονδήποτε προορισμό πλην εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2.

(**) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3067/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 1994

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλυφθεί από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που προβλέπονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1533/93 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1993 περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 120/94⁽⁴⁾·

ότι, για τα αλεύρα, τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου και σικάλεως· ότι η επιστροφή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η αναγκαία ποσότητα σιτηρών για την παρασκευή των εξεταζόμενων προϊόντων· ότι οι ποσότητες αυτές έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1533/93·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93⁽⁶⁾, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94⁽⁸⁾·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου⁽⁹⁾ έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερόμενων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 προϊόντων, εκτός της δύνης, ως έχουν, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Δεκεμβρίου 1994.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 151 της 23. 6. 1993, σ. 15.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 21 της 26. 1. 1994, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

(Εcu/τόνο)			(Εcu/τόνο)		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (¹)	Επιστροφή (²)	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (¹)	Επιστροφή (²)
0709 90 60 000	—	—	1007 00 90 000	—	—
0712 90 19 000	—	—	1008 20 00 000	—	—
1001 10 00 200	—	—	1101 00 00 100	01	31,00
1001 10 00 400	—	—	1101 00 00 130	01	30,00
1001 90 91 000	—	—	1101 00 00 150	01	29,00
1001 90 99 000	03	13,00	1101 00 00 170	01	27,00
	02	10,00	1101 00 00 180	01	25,00
1002 00 00 000	03	13,00	1101 00 00 190	—	—
	02	10,00	1101 00 00 900	—	—
1003 00 10 000	—	—	1102 10 00 500	01	50,00
1003 00 90 000	03	39,00	1102 10 00 700	—	—
	02	10,00	1102 10 00 900	—	—
1004 00 00 200	—	—	1103 11 10 200	01	0 (³)
1004 00 00 400	—	—	1103 11 10 400	01	0 (³)
1005 10 90 000	—	—	1103 11 10 900	—	—
1005 90 00 000	03	48,00	1103 11 90 200	01	0 (³)
	02	0	1103 11 90 800	—	—

(¹) Προορισμοί:

01 όλες οι τρίτες χώρες,

02 άλλες τρίτες χώρες,

03 Ελβετία, Λιχτενστάιν, Θέουτα και Μελίλλα.

(²) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

(³) Όταν αυτό το προϊόν περιέχει σιμιγδάλι συσσωματωμένο, ουδεμία επιστροφή κατά την εξαγωγή χορηγείται.

NB: Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 214 της 30. 7. 1992, σ. 20).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3068/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 1994

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που προβλέπονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1533/93 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 120/94⁽⁴⁾, περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και των μέτρων που πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχών στον τομέα των σιτηρών·

ότι η επιστροφή που εφαρμόζεται για τη βύνη πρέπει να υπολογίζεται λαμβανομένης υπόψη της ποσότητας των σιτηρών που είναι αναγκαία για την παρασκευή των σχετικών προϊόντων· ότι οι ποσότητες αυτές καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1533/93·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93⁽⁶⁾, χρησιμοποιούνται για να μετα-

τραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94⁽⁸⁾·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου⁽⁹⁾ έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στη σημερινή κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που αναγράφονται στο παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή της βύνης που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Δεκεμβρίου 1994.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 151 της 23. 6. 1993, σ. 15.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 21 της 26. 1. 1994, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της δύνης

(Ecu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή (1)
1107 10 19 000	31,00
1107 10 99 000	63,00
1107 20 00 000	73,00

(1) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3069/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 1994

για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 5 και το άρθρο 11 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3035/94 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογι-

σμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 14ης Δεκεμβρίου 1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3035/94 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Δεκεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 321 της 14. 12. 1994, σ. 28.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες (*)
0709 90 60	85,85 (*) (*)
0712 90 19	85,85 (*) (*)
1001 10 00	2,52 (*) (*) ⁽¹¹⁾
1001 90 91	57,08
1001 90 99	57,08 (*) ⁽¹¹⁾
1002 00 00	107,59 (*)
1003 00 10	83,59
1003 00 90	83,59 (*)
1004 00 00	91,42
1005 10 90	85,85 (*) (*)
1005 90 00	85,85 (*) (*)
1007 00 90	86,25 (*)
1008 10 00	31,41 (*)
1008 20 00	32,62 (*) (*)
1008 30 00	0 (*)
1008 90 10	(?)
1008 90 90	0
1101 00 00	119,80 (*)
1102 10 00	187,90
1103 11 10	38,31
1103 11 90	141,87
1107 10 11	112,48
1107 10 19	86,80
1107 10 91	159,67 (*) ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	122,05 (*)
1107 20 00	140,44 (*) ⁽¹⁰⁾

(1) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1902/92 (ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 3), και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 560/91 (ΕΕ αριθ. L 62 της 8. 3. 1991, σ. 26).

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

(8) Δεν εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα καταγωγής PTOM σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(9) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας και της Ουγγαρίας και της Κοινότητας και στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών μεταξύ της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας και της Κοινότητας και για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR 1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 121/94 ή στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 335/94, υπάγονται στις εισφορές που περιλαμβάνονται στο παρόντημα των εν λόγω κανονισμών.

(10) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου, η εισφορά αυτή μειώνεται κατά 5,44 Ecu ανά τόνο για τα προϊόντα καταγωγής Τουρκίας.

(11) Η προσφορά για τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 774/94 περιορίζεται στους όρους που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3070/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 1994

για καθορισμό των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1938/94 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολο-

γισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 14ης Δεκεμβρίου 1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για την εισαγωγή των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Δεκεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

(²) ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 198 της 30. 7. 1994, σ. 39.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των προμηδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	12	1	2	3
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	8,79	6,75	5,04
1001 90 99	0	8,79	6,75	5,04
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	12,31	9,45	7,07
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

Β. Βύνη

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	12	1	2	3	4
1107 10 11	0	15,65	12,02	8,97	8,97
1107 10 19	0	11,69	8,98	6,70	6,70
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΚΑΤ' ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Δεκεμβρίου 1994

σχετικά με τα νεαρά αρρένα βοοειδή βάρους ίσου ή κατώτερου των 300 χιλιογράμμων που προορίζονται για πάχυνση για την περίοδο από 1 Ιανουαρίου μέχρι 30 Ιουνίου 1995

(94/791/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

ΕΚΔΙΔΕΙ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΤ' ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟ:

Εισαγωγή

Το άρθρο 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 προβλέπει ότι κάθε χρόνο πριν την 1η Δεκεμβρίου, το Συμβούλιο καταρτίζει έναν κατ' εκτίμηση ισολογισμό των νεαρών αρρένων βοοειδών που είναι δυνατόν να εισαχθούν υπό το καθεστώς που προβλέπεται από το εν λόγω άρθρο. Ο ισολογισμός λαμβάνει υπόψη, αφενός, τις προβλεπόμενες διαθέσιμες ποσότητες στην Κοινότητα νεαρών βοοειδών τα οποία προορίζονται για πάχυνση και, αφετέρου, τις ανάγκες των κοινοτικών εκτροφείων.

Για τον καθορισμό του όγκου των εισαγωγών που πρέπει να πραγματοποιηθούν στα πλαίσια του ισολογισμού, σύμφωνα με τις υποχρεώσεις που αναλήφθηκαν από την Κοινότητα στο πλαίσιο της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ), πραγματοποιούνται διαβουλεύσεις μεταξύ της Επιτροπής και των αντιπροσώπων ορισμένων τρίτων χωρών πριν από την ετήσια υποβολή του σχεδίου

ισολογισμού. Η Επιτροπή πρότεινε διαβουλεύσεις με τους αντιπροσώπους των ακόλουθων τρίτων χωρών: της Ουγγαρίας, της Πολωνίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, της Ρουμανίας, της Βουλγαρίας και της Δημοκρατίας της Σλοβενίας.

Κατά τη διάρκεια των διαβουλεύσεων, πραγματοποιήθηκε ανταλλαγή απόψεων σχετικά με το σύνολο της αγοράς βοείου κρέατος, τις προοπτικές παραγωγής και καταναλώσεως στην Κοινότητα, καθώς και τις δυνατότητες εξαγωγής νεαρών αρρένων βοοειδών από τρίτες χώρες.

Ο παρών ισολογισμός αφορά μόνο την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 30ής Ιουνίου 1995, λαμβανομένης υπόψη της αντικατάστασης αυτού του ισολογισμού από δασμολογική ποσόστωση στο πλαίσιο του Γύρου της Ουρουγουάης, από την 1η Ιουλίου 1995. Καταρτίσθηκε βάσει των στοιχείων που διαθέτει η Επιτροπή σε συνάρτηση με την προβλεπόμενη για το 1995 εξέλιξη των διαθέσιμων ποσοτήτων και των αναγκών σε νεαρά αρσενικά βοοειδή που προορίζονται για πάχυνση στην Κοινότητα. Η Επιτροπή θα συνεχίσει να εφαρμόζει κατάλληλα μέτρα διαχείρισης σε περίπτωση που υπάρξουν προβλέψεις ότι οι εισαγωγές στην Κοινότητα ενδέχεται να υπερβούν το σύνηθες επίπεδο δηλαδή, τα 425 000 κεφάλια κατ' έτος και εφόσον υπάρχει κίνδυνος λόγω των εισαγωγών αυτών η κοινοτική αγορά βοείου κρέατος να υποστεί σοβαρές διαταραχές.

Αξίζει να σημειωθεί ότι ο παρών ισολογισμός μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο συμπληρωματικού ισολογισμού σε περίπτωση διεύρυνσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης την 1η Ιανουαρίου 1995.

I. Εκτίμηση των κοινοτικών διαθέσιμων ποσοτήτων για το 1995

Λαμβάνοντας υπόψη τον αριθμό θηλυκών αναπαραγωγής (αγελάδες και δαμάλες) που προβλέπεται για το

(¹) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1884/94 (ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 27).

1995 (περίπου 36 000 000 κεφάλια), αναμένοντας γεννήσεις μόσχων κατά τη διάρκεια του ίδιου έτους της τάξης των 28 300 000 κεφαλών. Η παραγωγή αρσενικών μόσχων κατά τη διάρκεια του έτους θα πρέπει, συνεπώς, να είναι περίπου 14 150 000 κεφάλια.

II. Εκτίμηση των κοινοτικών αναγκών για το 1995

1. Ο προβλεπόμενος για το 1995 αριθμός σφαγίων αρρένων μόσχων, βάσει των στοιχείων που έχουν συλλεγεί στα κράτη μέλη, θα πρέπει να ανέλθει σε περίπου 4 000 000 κεφάλια.
2. Ο αριθμός των αρσενικών ζώων που προορίζονται για σφαγή (βόδια, παχυνθέντα ταυρίδια ή ταύροι που προορίζονται για αναπαραγωγή) θα πρέπει να ανέλθει σε περίπου 10 250 000 κεφάλια.
3. Λαμβάνοντας υπόψη τις ενδείξεις που παρασχέθηκαν από τα κράτη μέλη και τις προβλέψεις που προαναφέρονται, πρέπει να προβλεφθεί ότι το 1995 οι ανάγκες των κοινοτικών εκτροφών σε νεαρά άρρενα βοοειδή για πάχυνση θα ανέλθουν σε 10 250 000 κεφάλια.
4. Από τις εκτιμήσεις που έγιναν στα σημεία 1 και 3 προκύπτει ότι οι συνολικές ανάγκες της Κοινότητας σε αρσενικούς μόσχους θα ανέλθουν το 1995 σε 14 250 000 κεφάλια.

Συμπέρασμα

Λαμβανομένων υπόψη, αφενός, των ανωτέρω εκτιμήσεων, αφετέρου, της σχετικής δασμολογικής ποσόστωσης της οποίας η εφαρμογή προβλέπεται για την 1η Ιουλίου 1995 αναμένονται ελαφρώς ανεπαρκείς κοινοτικές διαθέσιμες ποσότητες της τάξεως των 50 000 κεφαλών για την περίοδο από 1 Ιανουαρίου μέχρι 30 Ιουνίου 1995.

Εντούτοις, για να διατηρηθούν οι αρμονικές εμπορικές σχέσεις με τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες, πρέπει, όπως και για τα προηγούμενα έτη να καθορισθεί ο αριθμός των αρσενικών νεαρών βοοειδών που μπορούν να εισαχθούν στα πλαίσια του κατ' εκτίμηση ισολογισμού για την περίοδο που αναφέρεται ανωτέρω βάσει ετήσιου επιπέδου αναφοράς 198 000 κεφαλών, λαμβάνοντας συγχρόνως υπόψη το σύνηθες επίπεδο των εισαγωγών που προβλέπει η Επιτροπή για το έτος 1995. Ο ισολογισμός του πρώτου εξαμήνου του 1995 θα καθορισθεί συνεπώς σε 99 000 κεφάλια.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. BORCHERT

ΚΑΤ' ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Δεκεμβρίου 1994

σχετικά με το δόειο κρέας που προορίζεται για τη μεταποιητική βιομηχανία για την περίοδο από 1 Ιανουαρίου μέχρι 30 Ιουνίου 1995

(94/792/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

ΕΚΔΙΔΕΙ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΤ' ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟ:

Εισαγωγή

Το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 προβλέπει ότι κάθε χρόνο, πριν από την 1η Δεκεμβρίου, το Συμβούλιο, καταρτίζει έναν κατ' εκτίμηση ισολογισμό των κρεάτων που είναι δυνατόν να εισαχθούν υπό το καθεστώς που προβλέπεται στο εν λόγω άρθρο. Ο ισολογισμός λαμβάνει υπόψη, αφενός, τις προβλεπόμενες διαθέσιμες ποσότητες στην Κοινότητα κρεάτων με ποιότητα και εμφάνιση κατάλληλη για βιομηχανική χρησιμοποίηση και, αφετέρου, τις ανάγκες των βιομηχανιών. Ο ισολογισμός αναφέρει ξεχωριστά τις ποσότητες:

- α) κρέατα τα οποία προορίζονται για την παραγωγή κονσερβών που δεν περιλαμβάνουν άλλα χαρακτηριστικά συστατικά εκτός από δόειο κρέας και πηκτή·
β) κρεάτων που προορίζονται για τη μεταποιητική βιομηχανία με σκοπό την παραγωγή άλλων προϊόντων εκτός από τις κονσερβές που αναφέρονται στο στοιχείο α).

Πριν την ετήσια υποβολή του σχεδίου του κατ' εκτίμηση ισολογισμού πραγματοποιούνται διαβουλεύσεις μεταξύ της Επιτροπής και ορισμένων τρίτων χωρών. Στόχος των διαβουλεύσεων είναι να γίνει ανταλλαγή απόψεων σχετικά με τη συνολική κατάσταση της αγοράς βοείου κρέατος στην Κοινότητα και στις τρίτες χώρες καθώς επίσης και σχετικά με τις προβλέψεις παραγωγής και κατανάλωσης, ώστε να αναλυθούν και από τις δύο πλευρές τα στοιχεία που θα συμβάλλουν ενδεχομένως στην κατάρτιση των κατ' εκτίμηση αναγκών της Κοινότητας σε κατεψυγμένο δόειο κρέας που προορίζεται για μεταποίηση. Οι διαβουλεύσεις αποβλέπουν επίσης και στην ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις δυνατότητες εξαγωγής.

Η Επιτροπή προέβη σε διαβουλεύσεις με τους αντιπροσώπους της Αργεντινής, της Ουρουγουάης, της Αυστραλίας, της

Νέας Ζηλανδίας, της Ουγγαρίας, της Πολωνίας και της Ρουμανίας.

Ο παρών ισολογισμός αφορά μόνο την περίοδο από 1 Ιανουαρίου μέχρι 30 Ιουνίου 1995, λαμβανομένης υπόψη της αντικατάστασης αυτού του ισολογισμού από δασμολογική ποσόστωση στο πλαίσιο του Γύρου της Ουρουγουάης, από την Ιουλίου 1995.

Αξίζει να σημειωθεί ότι ο παρών ισολογισμός μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο συμπληρωματικού ισολογισμού σε περίπτωση διεύρυνσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης την 1η Ιανουαρίου 1995.

I. Διαθέσιμες ποσότητες μεταποιημένων κρεάτων

Σύμφωνα με τα στοιχεία που παρασχέθηκαν στην Επιτροπή από τα κράτη μέλη, οι διαθέσιμες ποσότητες της Κοινότητας για το 1995 σε εγχώριο μεταποιημένο νωπό κρέας μπορούν να εκτιμηθούν σε 1 230 000 τόνους κρέατος, ποσότητα που αφορά κρέας με κόκκαλα.

Στο τέλος του 1994, θα υπάρχουν στην Κοινότητα δημόσια αποθέματα κρέατος προερχόμενα από αγορές της παρέμβασης. Η ποσότητα των αποθεμάτων αυτών που είναι κατάλληλα για μεταποίηση μπορεί να εκτιμηθεί σε 100 000 τόνους, ποσότητα που αφορά το κρέας με κόκκαλα.

Με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 1995, η Κοινότητα σκοπεύει να ανοίξει δασμολογική ποσόστωση 53 000 τόνων κατεψυγμένου κρέατος χωρίς κόκκαλα, ποσότητα που αντιστοιχεί σε 68 900 τόνους κρέατος με κόκκαλα.

Η πείρα προηγούμενων ετών δείχνει ότι 13 000 τόνοι κατεψυγμένου κρέατος με κόκκαλα θα εισαχθούν κατά το 1995 υπό το καθεστώς αυτής της ποσόστωσης με προορισμό τη μεταποίηση.

Για το 1995 η ποσότητα κρέατος προέλευσης χωρών ΑΚΕ που ικανοποιεί τις απαιτήσεις της μεταποιητικής βιομηχανίας, μπορεί να εκτιμηθεί σε 7 000 τόνους κρέατος με κόκκαλα.

Για το 1995, οι συνολικές διαθέσιμες ποσότητες που προορίζονται για μεταποίηση θα είναι συνεπώς, οι εξής:

	(σε τόνους)
— κρέατα νωπά:	1 230 000
— κρέατα κατεψυγμένα από αγορές της παρέμβασης:	100 000
— κρέατα κατεψυγμένα στα πλαίσια της ποσόστωσης ΓΣΔΕ:	13 000
— κρέατα κατεψυγμένα εισαγωγής υπό το καθεστώς της σύμβασης ΑΚΕ:	7 000
Σύνολο:	1 350 000

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1884/94 (ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 27).

II. Ανάγκες βιομηχανιών σε κρέατα για μεταποίηση

Σύμφωνα με τα στοιχεία που παρασχέθηκαν στην Επιτροπή από τα κράτη μέλη, οι ανάγκες της Κοινότητας σε μεταποιημένα κρέατα για το 1995, μπορούν να εκτιμηθούν σε 1 400 000 τόνους κρέατος, ποσότητα που αφορά κρέας με κόκκαλα.

Η ποσότητα αυτή περιλαμβάνει τις ανάγκες για την παραγωγή κονσεδών που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68. Η τελευταία αυτή ποσότητα υπολογίζεται σε 210 000 τόνους.

Συμπεράσματα

Από τα προαναφερθέντα προκύπτει ότι οι ανάγκες θα ικανοποιηθούν κατά ένα μέρος μόνο από τις κοινοτικές διαθέσιμες ποσότητες των κρεάτων αυτών.

Το προβλεπόμενο κοινοτικό έλλειμμα για το 1995 όσον αφορά το βόειο κρέας που προορίζεται για τη μεταποιητική βιομηχανία θα ανέρχεται σε 50 000 τόνους. Κατά συνέπεια

για το πρώτο εξάμηνο του έτους 1995 το έλλειμμα θα ανέρχεται σε 25 000 τόνους.

Έχει αποφασιστεί, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, να χωριστεί η ποσότητα με τρόπο ώστε:

- 12 500 τόνοι κρέατος που προορίζονται για την παρασκευή κονσερδών και δεν περιέχουν άλλα χαρακτηριστικά συστατικά του βοείου κρέατος και της πηκτής να είναι επιλέξιμοι για ολική αναστολή της εισφοράς,
- 12 500 τόνοι κρέατος που προορίζονται για τη μεταποιητική βιομηχανία με σκοπό την παραγωγή άλλων προϊόντων εκτός από τις κονσέρβες που αναφέρονται στην πρώτη περίπτωση να είναι επιλέξιμοι για μερική αποστολή της εισφοράς.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. BORCHERT